



二零二五年八月十七日

Email/电邮: info@rbpc.sg

华语崇拜：上午十点正

URL /网址 : <http://www.rbpc.sg>

主席 : 符和斌执事
讲员 : 潘颂恩牧师
读经 : 符和斌执事

司琴 : 萧慧欣姐妹
招待 : 廖毅涛弟兄
黄桂兰姐妹

静默

序乐

宣召

众立

上主在祂的圣殿中

祷告

唱诗

《017 主手所造》

众立

要理问答

众坐

唱诗

《040 怎能如此》

众立

读经

以弗所书 4:25-32

众坐

证道

与福音相称的生命

回应诗

《265 总要追求圣洁》

众立

奉献

三一颂

众立

宣认信仰

使徒信经

祝福

阿们颂

默祷

众坐

报告

阅读经文:

他所赐的，有作使徒的，有作先知的，有作传福音的，也有作牧养和教导的，为的是要装备圣徒，去承担圣工，建立基督的身体；（以弗所书 4:11-12）

威斯敏特信条（1647 年），第 27 章论圣礼

四、我们的主基督在福音书中设立了两个圣礼，即洗礼和圣餐；除了正式按立的传道人（牧师）外，任何人不得执行这两个圣礼。

教会事项，大家关心

*欢迎每一位弟兄姐妹和新朋友今天来参加主日崇拜。

*联络通讯: 吕立怀牧师 97775244(手机)

支票奉献: 抬头请写 “ Reformed Bible Presbyterian Church

Bank a/c/银行账户号: UOB 388-301-4225

请在奉献信封写上您的会友编号(e.g.R123)，以方便同工们记录。

月份	经常费和十一奉献	建堂基金奉献
四月	\$30,870.30	\$10,500.10
五月	\$33,419.80	\$4,341.70
六月	\$35,589.10	\$7,255.60

*主日崇拜事奉分配表 - 2025 年 08 月 24 日

讲员	: 朱汉武传道	主席	: 孙利明长老	招待	: 石艳伟姐妹
读经	: 孙利明长老	司琴	: 陈苑臻姐妹		: 周秀媚姐妹
儿童主日学	: 周秀燕姐妹; 梁正弟兄; 林思洁姐妹				
青少主日学	: 刘世权执事	成人主日学	: 潘颂恩牧师		

报告事项

1 同工与各团契小组负责人的联系方式。鼓励弟兄姐妹参加:

同工

吕立怀牧师 (9777 5244)

潘颂恩牧师 (8875 6430)

曾忠成长老 (9478 9107)

孙利明长老 (9794 1141)

小组组长

万国小组 - 叶志隆弟兄 (8223 3262)

碧山小组 - 宋志鑫执事 (8143 6321)

淡滨尼小组 - 潘颂恩牧师 (8875 6430)

义顺小组 - 符和斌执事 (8157 7726)

团契

乐龄小组 - 苏钰珍姐妹 (9478 7892)

姐妹团契 - 刘佩玲姐妹 (8875 5715)

青成团契 - 梁正弟兄 (8790 0543)

All Creatures of Our God and King

FRANCIS OF ASSISI, 1182-1226

LASST UNS ERFREUEN

From *Geistliche Kirchengesäng*, 1623

Trans. by William H. Draper, 1855-1933

Arr. by Norman Johnson, 1928.

Trans. by William H. Draper, 1834-1935

1 | 1 2 3 1 3 4 | 5 - 1 | 1 2 3 1 3 4 |

1. 主 手 所 造 萬 象 生 靈, 同 發 聲 音 讚 美 眞
2. 清 心 河 水 長 流 不 歇, 熊 熊 烈 火 供 人 光
3. 仁 物 世 人 遵 守 主 命, 饒 恕 弟 兄 榮 神 益
4. 萬 物 讚 美 造 物 宰, 都 當 謙 卑 向 主 敬

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1. All crea-tures of our God and King, | Lift up your voice and with us |
| 2. Thou rush-ing wind that art so strong, | Ye clouds that sail in heav'n a - |
| 3. And all ye men of ten-der heart, | For-giv-ing oth-ers, take your |
| 4. Let all things their Cre-a-tor bless, | And wor-ship Him in hum-ble- |

5 - i 7 | 6 5 i 7 | 6 5 i | i 5 5 4 3 4 |

神，熱，人，拜，哈，哈，哈，哈，路，路，路，路，亞！，亞！，亞！，亞！，哈，哈，哈，哈，路，路，路，路，亞！，亞！，亞！，亞！，溫，大，世，讚，柔，地，人，美，明，高，飽，聖，月，山，受，父，光，無，痛，聖，耀，盡，苦，子，日，寶，憂，聖。

- | | | |
|--------|---------------------------------------|--|
| sing | Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia! | Thou burn - ing sun with gold - en |
| long, | O praise Him! Al - le - lu - ia! | Thou ris - ing morn, in praise re - |
| part, | O sing ye! Al - le - lu - ia! | Ye who long pain and sor - row |
| ness - | O praise Him! Al - le - lu - ia! | Praise, praise the Fa - ther, praise the |

[illegible]

- | | | | | |
|--------|------------------------------------|--------|---|-------------|
| beam, | Thou sil - ver moon with soft - er | gleam: | O | praise Him, |
| joyce, | Ye lights of eve - ning, find a | voice: | O | praise Him, |
| bear, | Praise God and on Him cast your | care: | O | praise Him, |
| Son, | And praise the Spir - it, Three in | One: | O | praise Him, |

敬拜讚美

WORSHIP AND PRAISE

The musical score is written for two staves, treble and bass clef, in a key with two flats (B-flat and E-flat). The melody is primarily in the treble clef, with the bass clef providing a harmonic accompaniment. The lyrics are written below the staves. The first line of the melody includes fingerings: 4, 3, 2, 1, i, 7, 6, 5, i, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1. The lyrics are: 讚美 真神! 哈利路亞! 哈利路亞! 哈利路亞! O praise Him! Al-le-lu-ia, Al-le-lu-ia! Al-le-lu-ia!

讚美 真神! 哈利路亞! 哈利路亞! 哈利路亞!

O praise Him! Al-le-lu-ia, Al-le-lu-ia! Al-le-lu-ia!

啓應經文：

你們要讚美耶和華！在上帝的聖所讚美他！在他顯能力的穹蒼讚美他！

要因他大能的作為讚美他！按着他極美的大德讚美他！

要用角聲讚美他！鼓瑟彈琴讚美他！

擊鼓跳舞讚美他！用絲弦的樂器和簫的聲音讚美他！

用大響的鈸讚美他！用高聲的鈸讚美他！

凡有氣息的都要讚美耶和華！你們要讚美耶和華。（詩150）

Responsive reading:

Praise the Lord. Praise God in His sanctuary; praise Him in His mighty heavens.

Praise Him for His acts of power; praise Him for His surpassing greatness.

Praise Him with the sounding of the trumpet, praise Him with the harp and lyre,

praise Him with tambourine and dancing, praise Him with the strings and flute,

praise Him with the clash of cymbals, praise Him with resounding cymbals.

Let everything that has breath praise the Lord. Praise the Lord. (Ps 150)

耶穌聖名衆當稱頌

CHRIST

Alternate tune

All Hail the Power

WILLIAM SHRUBSOLE, 1760-1806



1. All hail the pow'r of Je-sus' name! Let an-gels prostrate fall; Bring forth the royal



di-a-dem, And crown Him, crown Him, crown Him, Crown Him Lord of all!

40 華文譯詞：青年聖歌

怎能如此？

And Can It Be that I Should Gain?

MICHAEL HAYDN, 1737-1806

SAGINA

THOMAS CAMPBELL, 1777-1844



1. 怎能如此，像我這樣罪人，也能蒙主寶
2. 祂離天上，父神施恩寶座，白白恩典無
3. 不再定罪，今我再不畏懼，耶穌與祂無如

1. And can it be that I should gain An in-t'rest in the
2. He left His Fa-ther's throne a-bove, So free, so in-fi-
3. No con-dem-na-tion now I dread, I am my Lord's and



Sav-ior's blood? Died He for me, who caused His pain? For me, who
ite His grace! Emptied Him-self of all but love, And bled for
He is mine; A-live in Him, my liv-ing Head, And clothed in

5 1-2 | 3-2- | 1-0 || 3-2 5 | 1-2 3 | 4 6 2 1 | 7. 6 5

過，使祂受死。
我亞當後裔。
我聖潔白衣。
奇異的愛！何能如此。

Him to death pur-sued?
Ad-am's help-less race.
right-eous-ness di-vines

A-maz-ing love! How can it be

5 | 3 5 1 5 | 6 1 4 6 | 7 2 5 7 | 1--1 | 3-3- | 2 - -

我主我神，竟爲我死。奇異的愛，

That Thou, my God, shouldst die for me? A-maz-ing love!

2 | 4-4- | 3 - - ^{rit} 3 | 6 - 6 - | 5 - 4 2 | 1-7- | 1-0 ||

何能如此，我主我神，竟爲我死。

How can it be That Thou, my God, shouldst die for me?

© Copyright 1951 by Singspiration, Inc. All rights reserved. Used by Permission.

Prayer:

For you, O Lord, have delivered my soul from death, my eyes from tears, my feet from stumbling. How can I repay the Lord for all His goodness to me? I will lift up the cup of salvation and call on the name of the Lord. (Ps 116:8,12-13)

禱告：

主啊，你救我的命免了死亡，救我的眼免了流淚，救我的脚免了跌倒。我拿甚麼報答耶和華向我所賜的一切厚恩？我要舉起救恩的杯，稱揚耶和華的名。（詩116:8,12-13）

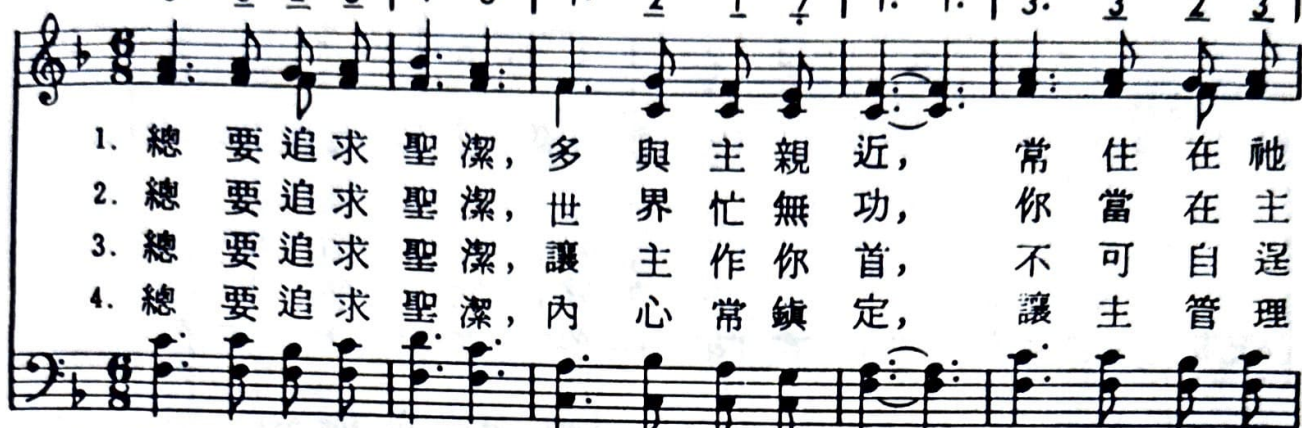
總要追求聖潔

WILLIAM D. LONGSTAFF, 1822-1894

Take Time to Be Holy

GEORGE C. STEBBINS, 1846-1945

3. 3 2 3 | 4. 3. | 1. 2 1 7 | 1. 1. | 3. 3 2 3 |



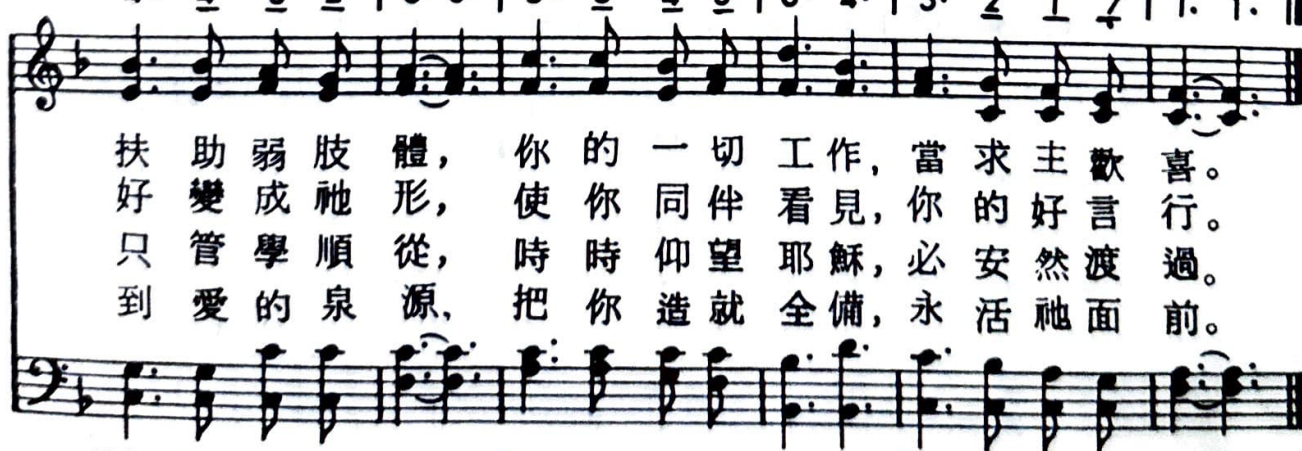
1. Take time to be ho-ly, Speak oft with thy Lord; A-bide in Him
 2. Take time to be ho-ly, The world rush-es on; Spend much time in
 3. Take time to be ho-ly, Let Him be thy guide, And run not be-
 4. Take time to be ho-ly, Be calm in thy soul- Each thought and each

4. 3. | 2. 2 2 2 | 2. 2. | 4. 4 3 2 | 3. 5. |



al-ways And feed on His Word. Make friends of God's chil-dren,
 se-cret With Je-sus a-lone. By look-ing to Je-sus,
 fore Him, What-ev-er be-tide. In joy or in sor-row
 mo-tive Be-neath His con-trol. Thus led by His Spir-it

4. 4 3 2 | 3. 3. | 5. 5 4 3 | 6. 4. | 3. 2 1 7 | 1. 1. ||



Help those who are weak, For-get-ting in noth-ing His bless-ing to seek.
 Like Him thou shalt be; Thy friends in thy con-duct His like-ness shall see.
 Still fol-low thy Lord, And, look-ing to Je-sus, Still trust in His Word.
 To foun-tains of love, Thou soon shalt be fit-ted For serv-ice a-bove.